



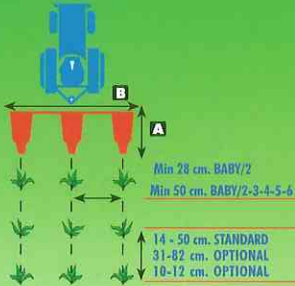
# Checchi & Magli

I T A L I A

## BABY

# BABY

TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



| BABY               | 1   | 2   | 3   | 4   | 5   | 6   |
|--------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| A cm.              | 190 | 190 | 190 | 190 | 190 | 190 |
| B cm.              | 150 | 200 | 250 | 300 | 350 | 400 |
| A <sub>1</sub> cm. | 180 | 180 | 180 | 180 | 180 | 180 |
| L <sub>1</sub> cm. | 235 | 383 | 528 | 670 | 818 | 958 |
| W cm.              | 20  | 25  | 30  | 40  | 50  | 60  |

Indicata per piantine a zolla conica e piramidale anche di piccole dimensioni e con apparato fogliare e radicale poco sviluppato (es radicchio, insalata, ...); azionata dalle ruote motrici gommate.

Le unità di trapianto sono indipendenti e modulari; il parallelogramma a doppio effetto con ruota flex regolabile e le grandi ruote di compattamento Ø 410 mm, anch'esse in gomma flex, assicurano una messa a dimora precisa e costante e una rinalzata ottimale delle piantine.

Il distributore rotante a 8 tazze garantisce alta produttività nel rispetto di una distanza tra le file min 28 cm per BABY 2 file e min 50 cm per le altre versioni.

La seduta dell'operatore è reversibile e può essere indistintamente posizionata, a piacimento e secondo necessità, sia sull'unità di trapianto (frente trattore) che sul telaio (schiena al trattore).

La ridotta lunghezza delle unità di trapianto e l'estrema compattezza della macchina rendono BABY idonea in condizioni di lavoro estreme (forti pendenze, terrazze, ridotti spazi di manovra, ...) e particolarmente indicata anche per le piccole aziende e minime superfici.

**Produzione indicativa:**

Fino a 3000/4500 piante/ora per fila.

Indiquée pour plantes à motte conique et pyramidale, même des petites dimensions et avec une quantité réduite des feuilles et de racines (par ex la chicorée, la salade, etc); adionnée par les roues motrices caoutchoutées.

Les unités de repiquage sont modulaires et indépendantes; le parallélogramme a double effet avec roue flex réglable et les roues de tassement de 410 millimètres de Ø, aussi caoutchoutées, garantent une mise en terre précise et constante.

Le distributeur tournant à 8 godets garantit à productivité élevée par rapport à une distance entre les rangs constante de 28 cm minimum pour BABY 2 rangs et 50 cm minimum pour les autres versions.

Le siège de l'opérateur est réversible et peut être positionné, selon goût ou nécessités, sur l'unité de repiquage (face au tracteur) ou sur le châssis (dos au tracteur).

La réduite longueur des unités de plantation et l'extrême caractère compact de BABY font la machine parfaitement adaptable aux extrêmes scénarios de travail (hautes pentes, terrasses, espaces réduits de manœuvres, etc) et surtout convenable pour les petits fermes et secteurs de fonctionnement.

**Production indicative:** jusqu'à 3000/4500

plants/heure par rang.

Suitable for conical and pyramid shaped clod plants, even in small sizes and with a reduced amount of leaves and roots (e.g.: radicchio, lettuce, etc); driven by rubber driving wheels.

The transplant units are modular and independent from each other; the double-effect parallelogram with a flex adjustable wheel and the 410 mm Ø packing wheels, also in flex rubber, guarantee precise and constant planting and ridging.

The rotary 8 cups distributor secures high productivity in relation to the distances between the rows in the 2 rows BABY machine and a minimum of 50 cm on the other versions. The operator's seat is adjustable and can easily be positioned either on the transplant unit (facing the tractor) or on its frame (with the operator's back to the tractor).

The reduced-to-the-minimum transplant units and the extreme compactness of this machine make BABY, perfectly adaptable to extreme work scenarios (high slopes, terraces, hard-maneuver and tight spaces, etc) and especially suitable for small farms and working areas.

**Indicative production:**

Up to 3000/4500 plants/hours per row.

Geeignet für Pflanzen mit konischen- und pyramidenförmigen Torfwürfeln auch mit kleinen Abmessungen und wenig entwickelten Blatt- und Wurzelwuchs (z.B. Zichorie, Salat, usw.); angetrieben über gummiereiften Antriebsräder. Die Pflanzeinheiten sind unabhängige und modulare; das Doppelteffekt-Parallelogramm mit einstellbarem Rad aus Gummi Flex und die großen Stampfräder Ø 410 mm., auch diese aus Gummi Flex, sichern eine genaue und ständige Einsetzung und ein optimales Häufeln der Pflanzen. Der Drehverteiler mit 8 Bechern garantiert eine große Produktionsleistung in bezug auf einen Reihenabstand min 28 cm für BABY 2 Reihen und min 50 cm für die anderen Ausführungen.

Die Sitz des Arbeiters umkehrbar ist und kann auf die Einheit (Gesicht an den Traktor) oder auf den Rahmen (mit dem Rücken auf den Traktor), nach Belieben und Bedürfnis, unterschiedlos gesetzt werden. Die verkleinert Länge der Pflanzeinheiten und die äußerste Festigkeit der Maschine machen BABY fähig zu extremen Arbeitszuständen (starke Neigungen, Terrassen, kleine Bedienräume...) und besonders geeignet auch für kleine Betriebe und Minimalflächen.

**Ungefähre Produktion:** bis 3000/4500 Pflanzen/St. jede Reihe.

Indicada por plántas con terrón cónico y piramidal, también de pequeñas dimensiones y con aparato foliar y radical poco desarrollado (es achicoria, ensalada, etc.); accionada por las ruedas motrices de goma. Las unidades de trasplante son independientes y modulares; el paralelogramo a doble efecto con rueda flex ajustable y las grandes ruedas compactadoras Ø 410 mm, también ellas de goma flex, aseguran un trasplante preciso y constante y un recalce óptimo de las plántas.

El distribuidor rotatorio a 8 tazas garantiza alta productividad en el respecto de una distancia entre las hileras de mínimo 28 cm para BABY 2 hileras y de mínimo 50 cm por las otras versiones. El asiento del operador es reversible y puede ser indistintamente posicionado, a agrado y según necesidad, sea sobre la unidad de trasplante (frente al tractor), que sobre el chasis (espaldas al tractor). El reducido largo de las unidades de trasplante y la extrema compactabilidad de la máquina devuelven BABY idónea en condiciones de trabajo extremas (fuertes inclinaciones, terrazas, reducidos espacios de maniobra...) y particularmente indicada también por las pequeñas empresas y las mínimas superficies. **Producción indicativa:** hasta 3000/4500 plantas/hora por hilera.





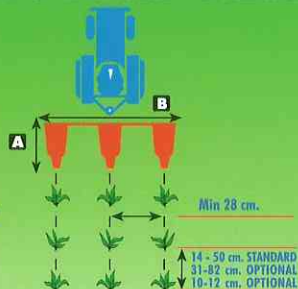
# Checchi & Magli

I T A L I A

BABY COMPACT

## BABY COMPACT

TRAPIANTATRICE • REPIQUEUSE • TRANSPLANTER • PFLANZENSETZMASCHINE • TRASPLANTADORA



BABY COMPACT/4

| BABY COMPACT   | 3   | 4   | 5   | 6    |
|----------------|-----|-----|-----|------|
| A              | 240 | 240 | 240 | 240  |
| B              | 200 | 200 | 250 | 300  |
| A <sub>h</sub> | 180 | 180 | 180 | 180  |
| M <sub>h</sub> | 675 | 790 | 935 | 1085 |
| mq             | 30  | 40  | 50  | 60   |

Indicata per piantine a zolla conica e piramidale anche di piccole dimensioni e con apparato fogliare e radicale poco sviluppato (es radicchio, insalata, ...); azionata dalle ruote motrici gommate.

Le unità di trapianto sono indipendenti e modulari; il parallelogramma a doppio effetto con ruota flex regolabile e le grandi ruote di compattamento Ø 410 mm, anch'esse in gomma flex, assicurano una messa a dimora precisa e costante e una rincalzatura ottimale delle piantine.

Il distributore rotante a 8 tazze garantisce alta produttività nel rispetto di una distanza tra le file costante min 28 cm.

Gli operatori lavorano comodamente e in sicurezza in posizione fronte trattore e sono agevolati da una robusta pedana poggiapiedi anteriore antiscivolo.

La ridotta lunghezza delle unità di trapianto e l'estrema compattezza della macchina rendono BABY COMPACT idonea in condizioni di lavoro estreme (forti pendenze, terrazze, ridotti spazi di manovra, ...) e particolarmente indicata anche per le piccole aziende e minime superfici.

**Produzione indicativa:**  
Fino a 3000/4500 piante/ora per fila.

Indiquée pour plantes à motte conique et pyramidale, même des petites dimensions et avec une quantité réduite des feuilles et de racines (par ex la chicorée, la salade, etc); actionnée par les roues motrices caoutchoutées.

Les unités de repiquage sont modulaires et indépendantes; le parallélogramme à double effet avec roue flex réglable et les roues de tassement de 410 millimètres de Ø, aussi caoutchoutées, garantent une mise en terre précise et constante.

Le distributeur tournant à 8 godets garantit productivité élevée par rapport à une distance entre les rangs constante de 28 cm minimum. Les opérateurs travaillent confortablement et en sécurité, en position face au tracteur et sont aidés par le forte estrade repose-pied anti-glisserment.

**Production indicative:** jusqu'à 3000/4500 plants/heure par rang.

Suitable for conical and pyramid shaped clod plants, even in small sizes and with a reduced amount of leaves and roots (e.g.: radicchio, lettuce, etc); driven by rubber driving wheels.

The transplant units are modular and independent from each other; the double-effect parallelogram with a flex adjustable wheel and the 410 mm Ø packing wheels, also in flex rubber, guarantee precise and constant planting and ridging.

The rotary 8 cups distributor secures high productivity in relation to the distance between the rows of a constant 28 cm minimum. The operators work in comfort, securely positioned facing the tractor and are helped by the strong anti-slip front foot-rest.

The reduced-to-the-minimum transplant units and the extreme compactness of this machine make BABY COMPACT, perfectly adaptable to extreme work scenarios (high slopes, terraces, hard-maneuver and tight spaces, etc) and especially suitable for small farms and working areas.

**Indicative production:**  
Up to 3000/4500 plants/hours per row.

Geeignet für Pflanzen mit konischen- und pyramidenförmigen Torfwürfeln auch mit kleinen Abmessungen und wenig entwickelten Blatt- und Wurzelwuchs (z.B. Zichorie, Salat, usw.); angetrieben über gummibereifte Antriebsräder.

Die Pflanzeneinheiten sind unabhängige und modulare; das Doppel-Effekt-Parallelogramm mit einstellbarem Rad aus Gummi Flex und die großen Stampfräder Ø 410 mm., auch diese aus Gummi Flex, sichern eine genaue und ständige Einsetzung und ein optimales Häufeln der Pflanzen.

Der Drehverteiler mit 8 Bechern garantiert eine große Produktionsleistung in bezug auf einen Reihenabstand min 28 cm.

Die Arbeiter arbeiten bequem und in Sicherheit mit Gesicht an den Traktor und sind erleichtert bei einem stark Vorderfußtritt.

Die verkleinert Länge der Pflanzeinheiten und die äußerste Festigkeit der Maschine machen BABY COMPACT fähige zu extremen Arbeitszuständen (starke Neigungen, Terrassen, kleine Bedienungsräume...) und besonders geeignet auch für kleine Betriebe und Minimalflächen.

**Ungefähre Produktion:** bis 3000/4500 Pflanzen/St. jede Reihe.

Indicada por plántas con terrón cónico y piramidal, también de pequeñas dimensiones y con aparato foliar y radical poco desarrollado (es achicoria, ensalada, etc...); accionada por las ruedas motrices de goma.

Las unidades de trasplante son independientes y modulares; el paralelogramo a doble efecto con rueda flex ajustable y las grandes ruedas compactadoras Ø 410 mm, también ellas de goma flex, aseguran un trasplante preciso y constante y un recalce óptimo de las plántas. El distribuidor rotatorio a 8 tazas garantiza alta productividad en el respecto de una distancia entre las hileras constante de mínimo 28 cm. Los operadores trabajan cómodamente y en seguridad en posición frente al tractor y son facilitados por un robuste apoyapiés anterior antipatinamiento.

El reducido largo de las unidades de trasplante y la extrema compactabilidad de la máquina devuelven BABY COMPACT idónea en condiciones de trabajo extremas (fuerzas inclinaciones, terrazas, reducidos espacios de maniobra...) y particularmente indicada también por las pequeñas empresas y las minimas superficies.

**Producción indicativa:** hasta 3000/4500 plantas/hora por hilera.